

民國文獻資料叢編

民國
金融史料
彙編



殷夢霞 李強 選編



國家圖書館出版社



170

殷夢霞 李強 選編

民國金融史料彙編

第一七〇冊

國家圖書館出版社

第一七〇冊目錄

中外商業金融彙報

第二卷第一至三期	一九三五年一至三月	一
第二卷第四期	一九三五年四月	一三七
第二卷第五期	一九三五年五月	二六一
第二卷第六期	一九三五年六月	三八一
第二卷第七期	一九三五年七月	五〇一

中外商業金融彙報

中華民國二十四年一至三月份合刊

第二卷 第一至三期

Financial & Commercial Monthly Bulletin

Jan.-Mar., 1935 Vol. 2 No. 1-3

中國銀行總管理處經濟研究室

RESEARCH DEPARTMENT, BANK OF CHINA
SHANGHAI, CHINA.

目錄

頁數

CONTENTS

Page

二十三年十二月份至二十四年二月份中外商

業金融要聞..... 1—13

國內之部

三月來之銀錢業

添設分支行之銀錢業

復業及改組之銀錢業

籌備中之銀錢業

收束之銀錢業

收束之銀錢業

貨幣

金融顧問委員會

中央銀行收兌輔幣銀料

江海關廢取絳無照私運現銀

江海關緝獲私運現銀獎懲辦法

幣制委員會調查全國輔幣現狀

國外之部

三月來之金銀問題

美政府購銀現狀

美政府購銀政策不變

三月來之其他金融要聞

日本赤字公債減少

匯兌

中外商業金融長期統計

國內之部

匯兌

1. 國外匯兌..... 14—21

各重要商埠國外匯兌市價表 (上海, 天津, 濟陽, 廣州, 汕頭, 香港,)..... 14—21

2. 國內匯兌..... 22—38

各重要商埠國內匯兌市價表..... 22—31

(上海, 杭州, 天津, 唐山, 北平, 邢台, 鄭州, 烟台, 汕頭, 哈爾濱,)..... 22—31

重要各埠對上海匯兌市價表..... 32—38

紙幣發行

最近上海各銀行紙幣發行額及其百分比比較表..... 39

重要各銀行歷年紙幣發行額及其準備額概況表..... 40—45

(中央, 中國, 交通, 四行準備庫, 浙江興業, 中國實業, 四明, 中國通商, 中國銀業, 中國農工,)..... 40—45

天津中外各銀行發行比較表..... 46

現銀存底

民國十年來上海中外各銀行現銀存底數目統計表..... 47—49

天津中外各銀行現銀存底數目統計表..... 50

金銀移動

民國元年以來中國現金輸出入數目統計表..... 51

民國元年以來中國現銀輸出入數目統計表..... 52

附圖..... 53

上海金銀經由江海關運出入數目統計表..... 54

上海現銀經由京滬滬杭甬鐵路運出入數目表..... 55

上海現銀經由京滬滬杭甬鐵路運出入地別表..... 56

上海現銀經由滬杭甬鐵路運出入地別表..... 57

Financial & Commercial News in China, and foreign countries during December, 1934 to Feb., 1935, 1—13

IN CHINA

Banking Business During the Period

New Branches

Banks Re-opened & Re-organised

Banks in Promotion

Banks with increased Capital.

Banks in liquidation

Currency Situation during the Period

Government's New Inquiry, Monetary Advisory Committee

Miscellaneous silver to be exchange by the Central Bank of China

Customs restrictions on export of silver dollars

Customs references to the seizure of Smuggling of Exports of silver

Monetary advisory Committee on Readjustment of subsidiary Coins in China.

In Foreign Countries

Gold & Silver Situation during the period

U. S. silver purchase

No change in U. S. silver policy

Japans' National Debt.

FINANCIAL & COMMERCIAL STATISTICS IN CHINA

Exchange

(1) Foreign Exchange: 14—21

Foreign Exchange rates in principal centres (Shanghai, Tientsin, Mukden, Canton, Swatow, Hongkong.)

(2) Domestic Exchange: 23—38

Domestic Exchange rates in principal centres (Shanghai, Hangchow, Tientsin, Tangshan, Peiping, Shingtai, Chengchow, Chefoo, Swatow, Harbin.)

Exchange rates on Shanghai in Principal centres..... 22—31

Exchange rates on Shanghai in Principal centres..... 32—38

Notes in Circulation

Comparison of notes issued by various banks in Shanghai..... 39

Amount of notes issued & its reserves by various banks (Central Bank of China, Bank of China, Bank of Communications, Four Banks Joint Treasury, National Commercial Bank, National Industrial Bank, Commercial Bank of China, Ningpo Com. & Sav. Bank, Land Bank of China, Agri. & Ind. Bank of China.)..... 40—45

Comparison of notes issued by Chinese and Foreign banks in Tientsin..... 46

Silver Stocks

Comparison of silver stocks in Shanghai Chinese & foreign Banks..... 47—49

Comparison of silver stocks in Tientsin Chinese & foreign banks..... 50

Gold and Silver Movement

Statistics of movement of gold to and from China since 1912..... 51

Statistics of movement of silver to and from China since 1912..... 52

Charts..... 53

Shipment of gold & silver to & from Shanghai through Shanghai Maritime Customs..... 54

Shipment of Shanghai silver to & from Shanghai by N. S. & S. H. N. Railways..... 55—57

Interest Rates

Daily interest rates in leading centres..... 58—61

Monthly deposit & loan interest rates in leading centres..... 62

利率	頁數
各重要都市日拆行市表.....	58—61
各重要都市月息利率表.....	62
銀洋錢市	
各重要都市銀輔幣市價表.....	63
各重要都市銀輔幣市價表.....	63
債券股票	
上海內國債券及股票指數統計表.....	64
1. 債券	
中國內國債券發行及其現狀表.....	65—80
中國內國債券還本付息統計表.....	66
上海及天津中國內國債券市價統計表.....	67—77
中國外債債券倫敦市價表.....	78—80
2. 股票	
上海股票交易所股票市價及其成交數目表.....	81—82
金價	
上海標金及海關金單 市價及其指數統計表.....	83—86
票據交換	
上海銀行業票據交換額及錢業公單收解數目比較表.....	87
貿易	
中國農產品輸出貿易指數表.....	88
物價	
上海輸出物價指數表.....	89
上海輸入物價指數表.....	89
各重要都市批發物價指數表.....	90—93
(上海, 南京, 漢口, 青島, 蘇北, 長沙, 廣州)	
各重要都市生活費指數表(上海, 北平,)	94
各重要都市是工人生活費指數表(上海, 天津,)	95
國外之部	
匯兌	
美國對各國匯兌市價表.....	96—98
法國對各國匯兌市價表.....	98
英國對各國匯兌市價表.....	99
金銀市價	
英美金銀市價及指數與金銀比率表.....	100—102
金銀生產	
最近世界金產估計及重要各國金產數額統計表.....	103
最近世界重要產銀國銀產數額統計表.....	104
金銀存底	
重要各國中央銀行及政府庫存現金統計表.....	105
重要各國現銀存底統計表.....	105
金銀移動	
最近重要各國現金移動數目表.....	106—110
(美國, 英國, 法國, 德國, 瑞士, 荷領印度, 荷蘭, 中國)	
最近重要各國現銀移動數目表.....	111
(法國, 加拿大, 墨西哥, 印度, 中國, 美國)	
利率	
重要各國中央銀行及市場貼現利率表.....	112
各項存款	
各國商業銀行各項存款數目表.....	113—120
各國儲蓄銀行及郵政儲蓄局儲蓄存款數目表.....	121—122
紙幣發行	
重要各國兌換券發行數目統計表.....	123—124
債券股票	
美國債券股票指數及利益表.....	125
紐約各種股票市價表(二十四年至二月份).....	126—127
倫敦證券市場債券股票市價表(二十四年1-2月份).....	128
香港各種股票市價表(二十四年1-2月份).....	129
物價	
重要各國批發物價指數表.....	130
重要各國生活費指數表.....	131—132

Money Market	Page
Silver subsidiary coin rates in leading centres.....	63
Copper subsidiary coin rates in leading centres.....	63
Stocks and Bonds	
Index Numbers of Bonds & Stocks in Shanghai.....	64
Statistics of China's National Loan Issues & Balance outstanding.....	65
Statistics of Principle & Interest payable of China's National Loans.....	66
Statistics of Shanghai & Tientsin Chinese Government domestic bond Quotations & Discounts.....	67
Shanghai Stock Quotations & business volume Jan.-Feb., 1935.....	68
Gold Prices	
Statistics of Quotations & Index of the Shanghai gold & Customs gold unit.....	86
Bankers' Clearing	
Comparison of amounts cleared through the Joint Reserve Board and the Native Bankers' Association.....	87
Trade	
Index numbers of China's Exports of Agricultural Products.....	88
Commodity Price Movement	
Index numbers of export prices in Shanghai.....	89
Index numbers of import prices in Shanghai.....	89
Index numbers of wholesale prices in principal centres (Shanghai, Nanking, Hankow, Tsingtao, Northern China, Changsha, Canton).....	90—93
Index numbers of Cost of living in Principal centres.....	94
Index numbers of the cost of living of the working classes in Principal centres (Shanghai Tientsin).....	95
In Foreign countries	
Exchange	
New York T.T. rates on foreign nations.....	96—98
Paris T.T. rates on foreign nations.....	98
London T.T. rates on foreign nations.....	99
Gold and Silver prices	
Gold & Silver prices in London & New York.....	100—102
Gold and Silver production	
Estimation of world gold production & volumes produced in principal countries.....	103
Statistics of world silver production.....	104
Gold and Silver reserves	
Gold reserves of central banks & governments.....	105
Silver reserves in principal countries.....	105
Gold and Silver movement	
Gold movement in principal countries (United States, Great Britain, France, Germany, Switzerland, British India, Netherlands, China).....	106—110
Silver movement in principal countries (France, Canada, Mexico, India, China, United States).....	111
Interest Rates	
Discount rates of Central Banks & Markets in various countries.....	112
Bank deposits	
Commercial Bank deposits in various countries.....	113—120
Post Office Savings Bank & Savings Bank deposits in various countries.....	121—122
Note issues	
Notes in circulation in various countries.....	123—124
Bonds and Stocks	
Prices & Yield of New York Bonds & Stocks.....	125
New York stock quotations during the period 126—127	
London Bonds & Stocks quotations during the period.....	128
Hongkong Stock quotations during the period.....	129
Commodity Prices	
Index numbers of wholesale prices in Principal Countries.....	130
Index numbers of the Cost of Living in Various Countries.....	131—132

二十三年十二月份及二十四年一二月份

中 外 商 業 金 融 要 聞

IMPORTANT NEWS DEC., 1934 TO JAN.-FEB., 1935.

國內之部 PART I: NATIONAL NEWS

三月來之銀行業 BANKING

添設分支行之銀錢業 NEW BRANCHES

銀行名稱 Name of Bank	新設行址 Location of New Branches	經 理 Manager	主要業務 Principle Business	開幕日期 Opening Day	備 註 Remarks
永安銀公司 Wing on Finance Co.	法界霞飛路 Ave. Joffre, French Concession	戴克昌		十二月二日 Dec. 2nd, 1934	
農商銀行	南京 Nanking	梅景翔		十二月三日 Dec. 3rd, 1934	
中國銀行農業倉庫 Bank of China, warehouse	正儀 Chen Ni		辦理農業倉庫 Warehouse	十二月十一日 Dec. 11th, 1934	暫定總額四萬元 \$40,000 on start
信孚商業儲蓄銀行 Sing Foo Commercial and Savings Bank	上海 Shanghai	林幼山	兼辦儲蓄 Savings	十二月二十七日 Dec. 27th, 1934	
興業信託社 Greater Shanghai City Trust	吳淞 Woosung		兼為各界代辦項事 Other Business of Customers Undertaken	一月四日 Jan. 4th, 1935	
大陸銀行 Continental Bank	南潯 Nanching, Che.			一月五日 Jan. 5th, 1935	
通易信託公司 Tung Yih Trust Co.	蘇州 Soochow		兼辦保險保壽儲蓄 Insurance & Life Insurance	一月八日 Jan. 8th, 1935	
大陸銀行 Continental Bank	南京 Nanking			一月九日 Jan. 9th, 1935	
甯波實業銀行 Ningpo Industrial Bank	霞飛路 Ave. Joffre, Local	史純培	培植漁農工商經濟 Loans to Fishery, Agricultural, Industrial & Commercial circles	一月十七日 Jan. 17th, 1935	
中國銀行 Bank of China	同孚路 Yates Rd. Local			二月八日 Feb. 8th, 1935	

增 資 之 銀 錢 業

BANKS WITH INCREASED CAPITAL

銀行名稱 Name of Bank	原有資本	新增資本 Increase of Capital	董事 Directors	總經理 General Manager	地址 Locality
綢緞銀行 The Shanghai Silk Industry Commercial & Savings Bank	一百二十萬元 \$1,200,000	六十萬元 \$600,000	王延松, 魯正綱, 馮仲卿, 沈琴齋, 余國楨, 姜麟書, 潘公展, 胡熙生, 陳子明, 張濟如, 裴鏡卿	王延松	上海 Shanghai
華美銀行 Cheong Cheong Bank	\$20,000,000	\$80,000,000			

收 束 及 清 理 之 銀 錢 業
BANKS IN LIQUIDATION

銀行名稱 Name of Bank	資本總額 Capital Subscribed	清理原因 Cause of Liquidation	經理 Manager	創辦日期 Opening Day	清理日期 Date of Liquidation	地址 Locality
永豐錢莊 Yuen Feng Native Bank	二十八萬元 \$280,000		田新原	光緒十四年 1888	23年12月5日 Dec. 5, 1934	上海 Shanghai
永安銀公司 Wing on Finance Co.	五十萬元 \$500,000	週轉不靈 In Financial Difficulty (Frozen Assets)	歐陽成	二十三年九月三日 Sept. 3, 1934	23年12月12日 Dec. 12, 1934	上海 Shanghai
倫德銀行 The Thrift and Savings Bank	一百萬元 \$1,000,000	營業不佳及週轉週 轉不靈 Poor Business and Financial Difficulty	柴傳貴	十七年七月 July, 1928	二十三年十二月廿九日 Dec. 29, 1934	上海 Shanghai
元昌錢莊 Yuen Chong Native Bank	一萬五千元 \$15,000	週轉不靈 In Financial Difficulty (Frozen Assets)	陳壽超		二十三年十二月廿九日 Dec. 29, 1934	上海 Shanghai
嘉華銀行 The Ka Wah Savings Bank	二百萬元(港幣) \$2,000,000 (Hk. currency)	週轉不靈 In Financial Difficulty (Frozen Assets)	譚希天	十二年 1923	二十四年一月四日 Jan. 4, 1935	香港 Hongkong
嘉華銀行(上海) Ka Wah Savings Bank (Shanghai Branch)	二十萬元 \$200,000	受總行停業影響 Affected by the Suspension of business of head office			二十四年一月五日 Jan. 5, 1935	上海 Shanghai
嘉華銀行(廣州) The Ka Wah Savings Bank (Canton Branch)		受總行停業影響 Affected by the Suspension of Business of head office			二十四年一月四日 Jan. 4, 1935	廣州 Canton
元榮銀莊	十二萬元 \$120,000	轉換商票產案不足及存戶提款 Insufficient reserve & withdrawal of deposits	劉秀山	民國元年 1912	二十四年一月十日 Jan. 10, 1935	汕頭 Swatow
廈門商業儲蓄銀行 The Amoy Commercial Bank	一百二十萬元 \$1,200,000	存戶提款無法應付 Rush on Bank	歐陽澤	民國九年六月一日 June 1, 1920	二十四年一月十二日 Jan. 12, 1935	廈門 Amoy
廈門商業儲蓄銀行(滬分行) The Amoy Commercial Bank (Shanghai Branch)		受總行停業影響 Affected by suspension of business of head office		民國十五年 1926	二十四年一月十五日 Jan. 15, 1935	上海 Shanghai
榮康錢莊	二十八萬元 \$280,000	週轉不靈 In Financial Difficulty	席啓霖	民國二十年 1931	二十四年一月三十一日 Jan. 31, 1935	上海 Shanghai
寶大裕錢莊 Pao-Dai-Yu Native Bank	三十萬元 \$300,000	地產押款過多 Excessive real estate Investment	葛麗齊	民國十四年 1925	二十四年二月二日 Feb. 2, 1935	上海 Shanghai
德神錢莊 Teh-Chong Native Bank	二十四萬元 \$240,000	受同業倒閉影響 Affected by Bankruptcy of other banks	劉祝三	民國九年 1920	二十四年二月一日 Feb. 1, 1935	,,
益康錢莊 I-Kong Native Bank	十六萬八千元 \$168,000	呆帳太多 Superfluity of Dead Accounts	陶善梓	民國八年 1919	二十四年二月一日 Feb. 1, 1935	,,
承裕錢莊 Chen-Yu Native Bank		週轉不靈 In Financial Difficulty			二十四年二月八日 Feb. 8, 1935	鎮江 Chinkiang
恆昇錢莊 Hen-Sun Native Bank		,,			二十四年二月八日 Feb. 8, 1935	平湖 Pinghu
永和錢莊 Yuen-Woo Native Bank		,,			二十四年二月八日 Feb. 8, 1935	,,

復 業 之 銀 錢 業
BANKS RE-OPENED & REORGANISED

銀行名稱 Name of Bank	實收資本 Capital Subscribed	董 事 Directors	經 理 Manager	停業日期 Suspending Day	復業日期 Reopening Day	地址 Locality
儲蓄銀行 The Thrift & Savings Bank	五十萬元 \$500,000	楊先芬, 陳希文, 馬綏之, 柴友生, 嚴子裕, 陳福蘭, 謝克明, 鄭德春, 柴傳貴	柴傳貴	二十三年十二月 八日 Dec. 8, 1934	二十三年十二月 十三日 Dec. 13, 1934	上海 Shanghai
嘉華銀行 The Ka Wah Savings Bank, Head Office & Branches	二百萬元(總行) 二十萬元(滙行) \$2,000,000 (Head office) \$200,000 (Sha'i Branch)	馮達純, 羅新萬, 黃耀東, 顏成坤, 陳開智, 黃啓明, 陳子超, 簡達才, 夏從周, 馮強, 王 少玉, 陳以河	譚希天	二十四年一月 四日 Jan. 4, 1935		Head office: Hongkong. Branches: Shanghai & Canton 總行: 香港 分行: 上海, 廣州 附屬: 廈門 Amoy, Fukien
廈門商業銀行 The Amoy Commercial Bank	一百二十萬元 \$1,200,000	廖仲和, 陳清波, 歐陽澤, 黃植庭, 陳國堂, 沈國榮, 黃伯權, 黃荊柱, 李瑞林, 張運, 曾 上苑, 黃欽書	歐陽澤			

籌 備 中 之 銀 錢 業
BANKS IN PROMOTION

銀行名稱 Name of Bank	資本 Capital	創辦人或 籌 備 人 Establishers or Promoters	主要業務 Principal Business	地址 Locality	開幕日期 Opening day
農民銀行 Farmers Bank	二百萬元 \$2,000,000	湖南省政府 Hunan Provincial Government		湖南長沙 Changsha, Hun.	
紙業銀行 Paper Industry Bank	五百萬元 \$5,000,000	王曉鎮, 賈文琦, 王延松, 金潤序,	發展浙江紙業 For development of paper industry in Chekiang	浙江杭州 Hangchow, Che.	二十四年六月間 June, 1935
鐵路銀行 Rail Bank		滙林甬鐵道局 S. H. N. Railway	保管鐵路收支事 務兼管路員儲蓄 Keeping accounts receivable and payable of the Administration & Staff's savings saccount	江蘇上海(總行) 浙江杭州(分行) Shanghai, (Head Office) Hangchow, (Branch)	二十四年春 Spring, 1935
兩浙商業銀行 Chekiang Commercial Bank	五十萬元 \$500,000	金潤泉, 壽毅成, 余佐廷, 陳鶴士, 鮑選臣等		江蘇上海 Shanghai, Ku.	二十四年二月間 Feb., 1935
華僑信託銀行 Cathay Trust Bank	一百萬元 \$1,000,000	孫科, 張嘉良, 余佐廷, 覃振等		江蘇上海 Shanghai	
鹽業銀號 Salt Shansi Bank	二十萬元 \$200,000	晉省當局 Shansi Provincial Government	救濟鹽業 For relief of salt industry	山西岱岳	二十四年新年 Jan., 1935
農民銀行 Farmers Bank	十萬元 \$100,000	巡甯縣政府 Provincial Government	發展農村經濟 For development of rural economy	廣西邕縣	
中央農業銀行	一千萬元 \$10,000,000	農村復興會 Rural Rehabilitation Committee	發展農村經濟 For Development of rural economy	江蘇南京 Nanking, Ku.	

財部組織金融顧問委員會

財部爲改進通貨現狀，改善國際收付事項，及調劑內地金融起見，特組織金融顧問會，以中央銀行總裁爲該會主席，委員亦經孔財長聘定如下：李銘、陳錦濤、貝祖詒、席德懋、宋子良、唐壽民、周作民、吳鼎昌、胡筠、錢永銘、秦祖澤、張公權、徐新六、錢昌照等。茲錄該會章程如下：

第一條 財部爲研究改進通貨現狀，調劑各處金融特設金融顧問委員會。

第二條 本會設主席副主席各一人，委員若干人，均爲名譽職，由財長就素有財政經濟學識經驗者聘任之，中央銀行總裁副總裁財政部錢幣司司長爲當然委員，主席由中央銀行總裁任之，副主席由財長在委員中指定。

第三條 本會職務加下：

- (一)關於改進通貨現狀事項。
- (二)關於安定匯兌事項。
- (三)關於改善國際收付事項。
- (四)關於調劑內地金融事項。
- (五)財長其他諮詢事項。

GOVERNMENT'S NEW INQUIRY

Task of Monetary Advisory Committee

The Government's decision to appoint an Advisory Committee of economic experts, financial officials, and business leaders to sit in Shanghai and advise the Government on an economic and financial policy suited to China's present needs, aroused the greatest interest in Shanghai yesterday. On the eve of the holidays, it was not possible to obtain much in the way of definite opinion on the move, especially as certain versions of the terms of reference were by no means clear. This journal, however, has taken steps to secure an authoritative translation of the official announcement. Its tenor was briefly given yesterday, but an exact rendering, now given, throws an even clearer light on the idea underlying the appointment.

The Committee is called the "Monetary Advisory Committee" and its terms of reference are:—

To consider and make recommendations to the National Government for the:

- (1) Improvement of the present currency situation;
- (2) Stabilization of the exchange market;
- (3) Improvement of China's balance of international payments;
- (4) Improvement in the conditions and machinery for the finance of trade and industry in the interior; and
- (5) Any other matters submitted to the Committee by the Ministry of Finance.

It will be seen that the problem is commended by the Government to the experts with special reference to the long view of China's economic reconstruction and is not pinned down merely to the present immediate situation. Probably the first meeting of the Committee will be held on February 15.

第四條 本會就前條所列職務，分設四組如左：

第一組 研究改進通貨現狀事項。

第二組 研究安定匯市事項。

第三組 研究改進國際收付事項。

第四組 研究調劑內地金融事項。

各組設主任一人，委員若干人，均由主席就委員中分別指定之。

第五條 本會得設專門委員若干人，由各組主任就現在執行財政金融事務富有經驗學識之人員薦請主席聘任之。

第六條 本會開會由主席召集之，其議案在大會一時不能解決或主席認為應先交付審查者，俟審查完畢再交大會決議。

第七條 本會決議事件陳送財部採擇施行。

第八條 本會認為必需派員調查時，得就委員中公推一人以上担任調查員，調查所需費用，由本會支給之。

第九條 本會設職員若干人。由主席分配辦理一切事務。

第十條 本會經費由財部支給之。

第十一條 本章程自公布之日施行。

三月來之貨幣

中央銀行籌設雜色銀料收兌處

自實行廢兩改元後，銀鑄業及公估局奉令停業，滙銀行業同業公會，鑒於內地雜銀兌換問題，呈請財政部核辦，當經部令准許進口，同時飭中央銀行設立雜色銀料收兌處，商民如果持有此項雜銀，依照銀本位幣鑄造條例第十一條規定，

The Membership

The members of the Monetary Advisory Committee are:—

Li Ming, General Manager of the Che-kiang Industrial Bank; K. P. Chen, General Manager of the Shanghai Commercial and Savings Bank; Pei Tsu-ye, Manager of the Bank of China; Shih Te-mou, General Manager of the Banking Department of the Central Bank of China; T. L. Soong, General Manager of the China Development Finance Corporation; Tang Shou-min, General Manager of the Bank of Communications; Chou Tso-min, Managing Director of the Kincheng Banking Corporation; Wu Ting-chang, President of the Yien Yieh Commercial Bank; Hu Yun (Hu Pi-kiang), Manager of the China and South Sea Bank; Chien Yung-min, President of the Joint Savings Society of the Yien Yieh, Kincheng, Continental, and China & South Sea Banks; Chin Tsu-tse, Manager of the Foh Yu Native Bank; Chang Kia-ngau, General Manager of the Bank of China; Singloh Hsu, General Manager of the National Commercial Bank; and Chien Chang-chao, Vice-Minister of Education. The Governor and Deputy Governor of the Central Bank of China, and the Director of the Currency Department of the Ministry of Finance are members ex officio.

Currency Situation

Miscellaneous Silver to be exchanged by Central Bank of China

In response to the petition by Shanghai Bankers' Association in connection with exchange of miscellaneous silver in the interior the Ministry of Finance has instructed the authority of Central Bank of China to exchange miscellaneous silver for standard silver dollars as from January, 1935. The Central Bank, on behalf of the Ministry of

請求中央銀行收兌。中央銀行奉令後，即交業務局經理席德懋籌備設立，決定於二十四年一月底以前成立，業由該行呈覆財政部，將由部令上海市商會及銀錢兩業公會飭屬遵辦，收兌處地址附設中央銀行內。兌換簡則，業經公佈如下：

雜色銀料兌換條例

- (1) 本行受財政部委托，為便利商民起見，收兌雜色銀料，凡持有上項銀料者，得隨時交本行收兌。
- (2) 凡雜色銀料重量在一千五百公兩以上者，不適用前條之規定，應依照本行經理鑄造銀幣規定辦法辦理之。（經理鑄造銀幣條例如下：凡受托代鑄人，須預先書面通知銀兩數目，由本行指定日期，會同送交中央造幣廠收鑄，暫由本行掣給臨時收條，一俟該廠鑄造竣事，得憑收條依照該廠鑄造清單數目，領取銀本位幣）。
- (3) 凡以雜色銀料交本行收兌時，須填具正副聲請書，申請書內銀料，重量，數目須經本行覆核後填寫（申請書得向本行索取）。
- (4) 雜色銀料之重量，概以標準制為準。
- (5) 雜色銀經本行估定成色，重量後，按照銀本位幣鑄造條例之規定，每元以純銀二三·四九三四四八公分折合計算，並依法扣除鑄費，及熔煉費，其在上海以外各地方應加納本行代兌費用（包括墊

Finance, will accept miscellaneous silver under the following regulations:

Regulations Governing

Exchange of Miscellaneous Silver

(1) At the request of the Ministry of Finance and for the convenience of people, this Bank will accept miscellaneous silver in exchange for standard silver dollar.

(2) The regulations will not apply, however, if the miscellaneous silver presented for exchange weighs over 1,500 hectogrammes (Kung Liang). In such case, the routine governing the coinage of silver dollars through the agency of the Central Bank must be observed. (Regulations Governing the coinage of silver dollars are as follows: A written request together with amount of silver must be presented to this bank before delivered to the Central Mint for coinage. A provincial receipt will be given by this Bank and, when coinage has been finished, they will be exchanged for standard silver dollar upon presentation of this receipt.

(3) A written application in duplicate, in which description of article, weight and amount of miscellaneous silver must not be filled out until they are ascertained, must be given. (Application form may be obtainable upon request).

(4) The weight of the miscellaneous silver will be determined in accordance with the new standard (metric) system.

(5) After the weight and fineness have been ascertained, the silver will be accepted, in accordance with the regulations governing the coinage of silver dollars at the rate of 23.493448 grammes (Kung fen) of pure silver for a standard silver dollar. The regular minting charge should be charged on the applicant in accordance with the regulations governing coinage. In the case

款利息，運輸，保險起卸手續等費，其費率隨時由本行核實計之）。

(6) 本行對於請求收兌之雜色銀料有疑義時，得拒絕收兌之。

(7) 凡已兌之雜色銀料，不得於事後申請收回或異議。

(8) 收兌時間，除例假日外，每日上午十時至十二時，下午二時至三時，星期六上午十二時止。

(9) 本簡則經財部核准後施行，修改時亦同。

江海關頒禁帶國幣辦法

江海關監督唐海安稅務司羅福德，為奉令規定旅客或船員禁帶國幣辦法事，特會銜發貼第一四二二號布告云：

查奉令規定旅客，攜帶銀元除制數目一案，業經本關先後發貼第一四零八號及一四一三號布告在案，茲復奉財政部令，規定辦法三項如次：

(一) 旅客攜帶銀元，前往國內各地者，仍照前定每人以一千元為限。

(二) 出洋旅客或船員及由本國口岸中途經過外國口岸而至另一本國口岸之旅客或船員，概不准攜帶國幣。

(三) 旅客或船員，前往向不行使本位銀幣各地方，一律禁帶國幣，仰各商民人等一體周知，特此布告。

of silver presented from other parts of the country, additional charges such as interest, transportation, insurance must be paid.

(6) The Central Bank may, at its discretion, refuse to accept any of the silver presented.

(7) When once the silver articles are exchanged for standard silver dollars, no request for their return will be entertained.

(8) Miscellaneous silver may be offered on any day, except Sundays and holidays, from 10 A.M.-12 A.M., 2 P.M.-3 P.M., and 10 A.M.-12 A.M. on Saturdays.

(9) The regulations are effective on and after the day of approval by the Ministry of Finance.

Customs Restrictions on Export of Silver Dollars

No. Customs Notification 1422

With reference to Customs Notifications No. 1408 & 1413, the public is now notified that in accordance with Government instructions the following restrictions are now in force in regard to the export of silver dollar:

(1) Passengers travelling coastwise are allowed to carry a maximum of \$1,000.

(2) Passengers and crews on vessels proceeding abroad or from one treaty port to another *via* a foreign port are not allowed to carry silver dollars.

(3) Passengers and crews on vessels proceeding to places where Chinese Standard Dollars are not current are also not allowed to carry silver dollars.

H. O. Tong,
Superintendent of Customs.
L. H. LAWFORD
Commissioner of Customs.

江海關頒緝獲私運出口銀幣或 銀類獎懲辦法

據江海關爲奉令規定緝獲無照私運出口銀幣或銀類獎懲辦法布告第一四二六號云：查取締私運銀幣或銀類出口辦法，迭經本關布告在案。現奉 財政部令，規定緝獲無照私運出口銀幣或銀類獎懲辦法如左。

(一)緝獲偷運出口之銀幣或銀類，除將銀幣或銀類充公外，並照偷運數額加一倍處罰，唆使之入從嚴懲辦。

(二)前項充公之銀幣或銀類(變價後)照下列辦法，用給獎金。

(甲)如爲海關或軍警機關單獨緝獲者，照海關無眼線人提獎辦法，加倍給獎，即異常勞績給予百分之六十，尋常勞績給予百分之四十。(例如偷運銀幣一萬元，緝獲沒收後，軍警或關員有異常勞績，給獎六千元尋常勞績者，給獎四千元。)

(乙)如海關得眼線人告密，因軍警機關之協助而緝獲者，照海關有眼線人提獎辦法，加倍給獎，軍警及眼線人，各得百分之四十，關員得百分之二十。(如前例軍警及眼線人各得四千元，關員得二千元，)

(丙)如海關藉眼線人告密，(無軍警之協助)而緝獲者，眼線人給獎皆分

Customs Reference To The Seizure of Smuggled export of Silver

With reference to previous Notifications concerning the *export of silver*, the public is now informed that, in accordance with Government instructions, when seizures are made of silver dollars or of other forms of silver, rewards and informants' fees will be issued and penalties inflicted as from January 15, 1935, in accordance with the following rules:—

(1) When smuggled silver dollars or other forms of silver are seized on exportation, they will be confiscated, and in addition a fine equal to the value of the seizure will be inflicted on the smugglers, who will be severely punished.

(2) Rewards for seizures of silver dollars or other forms of silver will be issued, after the seizures have been sold, in accordance with the following procedure:

(a) When seizures are effected independently by the military or police authorities, rewards will be issued at the rate of six-tenths of the proceeds for a seizure of special merit and four-tenths for an ordinary seizure (e. g., if \$10,000 are seized, the military or police will receive \$6,000 for a seizure of special merit or \$4,000 for an ordinary seizure);

(b) When seizures are effected by the Customs on information and with the assistance of the military and/or police authorities, rewards will be issued at the rate of four-tenths to the informant and four-tenths to the military and/or police (on the previous analogy the informant and the military and/or police would each receive \$4,000);

(c) When seizures are effected by the Customs on information, but without

之六十，關員給獎百分之四十。

(丁)如海關因軍警之協助（無眼線人之告密）而緝獲者，軍警給獎百分之四十，關員給獎百分之四十。眼線人姓名，應為代守秘密。

(三)第(一)項內所規定之加一倍罰金，（除偷運人逃逸無從處罰或偷運人無力繳納罰金外）加給與第(二)項之（甲）（乙）（丙）（丁）中有關係之軍警眼線人及關員各二成，餘數歸公。仰即遵照等因。奉此，自應遵辦，定於本年一月十五日起實行。惟在國內各口私運之銀輔幣，經海關或軍警機關緝獲者，並不適用此項獎懲辦法。至軍警機關之獎金，應視軍警為一團體，分配發給，並非對於軍警兩機關，各按規定數額發給一份。特此布告。

監督唐海安
稅務司羅福德

財部幣制整委會調查全國輔幣

財部幣制整理委員會，為謀整個全國幣制，除規定銀本位一元國幣外，對於輔幣之整理，亦在積極進行，茲有銀行界探息悉，該會調查全國輔幣工作，現已竣事，結果認為各省現行輔幣錯綜複雜，至不統一，茲將各情分誌如次：

the assistance of the military or police, six-tenths will be issued to the informant;

(d) When seizures are made by the Customs with the assistance of the military and/or police, but without information, four-tenths will be issued to the military and/or police.

The names of informants will be kept confidential.

(3) Except when the smugglers escape or are unable to pay the fine, two-tenths of the fine inflicted in accordance with Regulation (1) will be issued to the military and/or police authorities.

The above regulations do not apply to seizures of subsidiary silver coins on movement coastwise in China Proper.

When rewards are issuable to the military and/or police, these organisations will be treated as one group, amongst whom the rewards are to be divided, and not as two independent bodies each entitled to a full share.

H. O. TONG,
Superintendent of Customs.
L. H. LAWFORD,
Commissioner of Customs.

Monetary Advisory Committee on Readjustment of Subsidiary Coins in China

An advisory Committee on monetary Readjustment has been organized under the auspices of the Ministry of Finance to make a study on the currency situation in China. The following is the report on work done by the Committee:—

Kiangsu, Chekiang Anhwei & Kiangse Provinces:—

(1) In Kiangsu, there are silver coins of 20 cent denomination (Canton mint) and

江浙皖贛

(1) 江蘇輔幣通用者有雙銀角(廣東造為主)單銀角(現已極少)此外有中央, 中國, 交通, 各銀行輔幣券, 十文銅元, 至二十文銅元並不通用。

(2) 浙江有雙銀角(要東造為主)少數單銀角及中央, 中國, 交通各銀行十進輔幣券。

(3) 安徽有單雙銀角, 中央中國十進輔幣券, 十文銅元及少數二十文銅元。

(4) 江西單雙角流通數目極少, 銅元幣則以當十, 當二十最多, 當五十次之, 當一百最少, 此外中央一角二角及贛省銀行一角二角五角各輔幣券均通用。

魯豫湘鄂

(5) 河南有龍鳳雙銀角, 中央, 中國, 十進輔幣券, 當廿文, 五十文及一百文銅元, 當十文銅元甚少, 山東單雙銀角均不通用, 輔幣有山東省銀行, 中央中國交通中國農工, 天津大中等六家銀行十進輔幣券, 及當二十銅元, 當十銅元。少。

(6) 湖南部有雙銀角, 少數單銀角, 北部無, 銅元則為當二十, 當五十, 當一百, 當二百四種, 但當二百銅元以西北部最多。

(7) 湖北境內銀角極少, 亦不甚流通, 此外則為中央中國輔幣券, 輔券以當二十為最多, 當五十, 一百, 二百次之, 錢莊之輔幣票極盛行甚

華北各省

10 cent denomination (very few), subsidiary paper notes issued by the Central Bank, Bank of China & Bank of Communications. Copper coins of 10 and 20 cash denomination are not used.

(2) In Chekiang, there are in circulation silver coins of 20 cent denomination (Canton mint) and 10 cent denomination (few) and subsidiary paper notes Issued by Central Bank, Bank of China and Bank of Communications.

(3) In Anhwei, there are in circulation silver coins of 20 & 10 cent denomination and subsidiary paper notes issued by the Central Bank & Bank of China, and copper coins of 10 cash denomination and few of 20 cash denomination.

(4) In Kiangse, there are a limited circulation of silver coins of 10 and 20 cent denomination. Copper coins of 10 and 20 cash denomination are widely using, 50 cash denomination in the second place and 100 cash denomination last. Subsidiary paper notes of 10 & 20 cent denomination of the Central Bank, and 10, 20, & 50 cent denomination of Kiangse Provincial Bank are also in use

Shantung, Honan, Hunan & Hupeh Provinces:—

(5) In Honan, there are in circulation silver coins of 10 & 20 cent denomination (Dragon), subsidiary paper notes of all denomination of the Central Bank & Bank of China and copper coins of 20, 50 & 100 cash denomination but a few of 10 cash denomination. Silver coins of 10 & 20 cent denomination are not available for use in Shantung Province but there are in use of subsidiary notes issued by the Central Bank, Bank of China, Agricultural & Industrial Bank, Bank of Communications, Bank of Tientsin & Dah Chung Bank, and copper coins of 20 cash denomination. (6) In Southern Hunan there are silver coins of 20 cent denomination and a few of 10 cent denomination which could not be found in Northern part. Copper coins are of four kinds, 20, 50, 100 and 200 cash denominations of which the 1st one has particularly a wide circulation in the north west of the province.

(7) In Hupeh, silver coins are scarcely seen in the market. Subsidiary notes of the Central Bank & Bank of China are available, especially those of native banks.

North China Provinces:—